

THESAURUS FOR
ENVIRONMENTAL
SCIENCES

环境科学 叙词表

《环境科学叙词表》编制组 编

中国环境科学出版社

302383
X

环境科学叙词表

《环境科学叙词表》编制组 编

中国环境科学出版社

1989

内 容 简 介

《环境科学叙词表》是一部环境科学方面的专业性主题检索工具书,主要供环境科学研究、环境保护和环境监测系统各单位的图书情报部门加工处理科技文献使用,既可用于计算机存贮、检索,亦可用于组织卡片式主题目录和书本式主题索引。本书包括主表、国家地区表、化合物名称表、词族索引、范畴索引、英汉对照索引及各部分使用说明等。

本书适合于图书馆工作者、科技工作者及广大环境科学工作者使用、参考。

环 境 科 学 叙 词 表

《环境科学叙词表》编制组 编

责任编辑 王晓民

*

中国环境科学出版社出版

北京崇文区东兴隆街69号

外文印刷厂印刷

新华书店总店科技发行所发行 各地新华书店经售

*

1989年12月第一版 开本 787×1092 1/16

1989年12月第一次印刷 印张 39 5/8

印数 1—2600 字数 1582千字

ISBN 7-80010-387-0/X·223

定价:19.90元

前 言

在庆祝中国环境保护事业开创十五周年之际,《环境科学叙词表》问世了。

编制本词表是国家“六五”环保科研项目,目的在于适应环境科学迅速发展的形势,满足建立中国环境科技情报检索系统、开展计算机检索、进行文献前处理工作的需要。自一九八五年开始,课题组在广泛调研的基础上,在叙词表计算机管理系统的辅助下,经过综合平衡,反复审定和试标引检验;完成了《环境科学叙词表》的编制工作。

该词表是一部环境科学专业性检索工具书,主要供环境科学研究、环境保护和环境监测系统各单位的图书情报部门加工处理科技文献使用,既可用于计算机存贮与检索,亦可用于组织卡片式主题目录和书本式主题索引。本表为实现环境科学图书资料自动化管理和检索,建立全国环境保护系统的科技文献联机检索网络提供了必要条件。

在词表编制过程中,本课题顾问、中国科技情报所钱起霖研究员热情地给予具体指导,同时还得到臧玉祥、尹改、范垂生、曹凤中、邱祖斌、郑亚晖、李诗泉、陆长旭、江孝绰、曹洪发、周文敏、荆一凤、景玉峰等环境科学界、情报学界、计算机专业等方面专家的指导与支持。本所《环境科学文摘》编辑部的崔淑珍、王宁、陈月、李绿菊和贵州省环保局资料室的杨木生、吴善绮为我们提供了试标引和修改依据,中国环科院计算站也给予大力支持和帮助。在此,对以上单位和同志表示衷心感谢。

由于是首次编制叙词表,水平有限,经验不足,本表存在不少缺点和错误,恳请用户在使用过程中,对本表提出修改和补充意见。

编 者

一九八九年三月

《环境科学叙词表》编制组

主 编:金 南

副 主 编:杨云卿

编 制 者:金 南 杨云卿 孔益民 邢 冀 许 慧

参加部分编制工作的人员:

沈乃新 吴 漪 夏立云 郝秀兰 苏立萍

编制和使用说明

一. 功能和使用范围

《环境科学叙词表》是一部概括环境科学及其相关领域并由语义相关、族性相关的术语组成的规范化的动态性词表。

本表适用于标引和检索环境科学研究、污染治理、环境监测、环境管理等方面的文献资料。

本表既适用于计算机检索,也适用于手工检索。

二. 选词原则

1. 凡是具有检索价值和组配意义的,并能表达环境科学及相关学科、基础学科和通用概念方面的词和词组,都可选作叙词。但是与环境科学关系密切的词选择从细,不密切的词选择从粗。

2. 所选的叙词必须概念明确,一词一义,能表达文献的主题和使用者查询课题的特定概念。

3. 所选的叙词为文献标引和检索实际有效的叙词。本表收录的专业叙词多进行过标引检验。新出现的专业概念,也予适当选入。

4. 所选的叙词一般为科学上的通用名词术语,一般不选或少选动词、形容词、数词和量词。

三. 体系结构

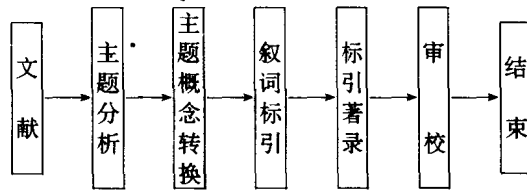
本表由字顺表(主表、附表一、附表二)和索引(词族索引、范畴索引、英汉对照索引)及附录组成。

全表共收录叙词 10085 条,其中正式叙词 8736 条,非正式叙词 1349 条。

各表的结构和使用方法详见各具体说明。

四. 文献标引的方法和步骤

文献主题标引主要包括主题分析、主题概念转换、叙词标引、标引著录、审校等几个主要环节。主题标引流程如下图所示:



文献标引流程图

1. 主题分析 所谓“主题分析”，就是根据文献存贮与检索系统的要求，对文献资料内容进行分析，从中提炼主题概念，确定主题类型。
2. 主题概念转换 所谓“主题概念转换”，就是将主题分析时提炼出的内容（多用自然语言表达），转换成用《环境科学叙词表》中的正式叙词表达的主题。这种转换，不是字面上的转换，而是主题概念的转换。概念转换有概念直接转换和概念分解转换。
3. 叙词标引 标引是指把文献的主题内容和其它具有检索意义的特征，用本表中的叙词和其它可供检索的标识作为存贮和检索的标志。标引是检索工作的基本环节。叙词标引主要有直接标引、组配标引、上位或近义词标引及自由词标引。叙词标引时必须遵守标引规则和组配规则（见五、六）。
4. 标引著录 即按一定格式把文献主题标引结果记录在规定的某种载体（卡片、工作单等）上。检索系统文献标引著录项目与格式，应以国家标准为准。
5. 审校 标引结果的审校是保证标引质量和检索系统质量的主要环节。一般采用专人审校和互审办法。

五. 标引规则

根据国家标准 GB 3860-83《文献主题标引规则》和环境科技文献的特点，提出如下标引工作应遵循的规则：

1. 要客观反映文献的主题，切忌标引人员掺杂个人观点。
2. 只能使用表中规定的正式叙词标引，非正式叙词不能作为标引词使用。
3. 选定的叙词，其书写形式要与词表中的一致。叙词的范围注释和职能符号均作为叙词的组成部分。本表采用(P)作为化学衍生物职能符号，(ZH)作为污染物污染环境的职能符号。
4. 使用叙词标引前，应先通过各种语义关系、范畴类目、范围注释明确该词的确切含义。
5. 用于组织目录的入口词应根据检索需要确定。
6. 当能使用词表中单个叙词准确表达文献主题时，不得使用组配形式。
7. 当在词表中找不到相应专指深度的叙词时，则应优先选用叙词的组配标引。
8. 不论是单个叙词或组配形式，选词时必须首先选用最专指的叙词来准确表达文献的主题内容，一般不得用上位叙词或下位叙词标引。
9. 无法进行叙词组配标引时，应采用最直接的上位叙词标引。既不能组配，又无上位概念词可标引时，才可寻找近义词标引。
10. 上述措施仍无法表达文献主题时，可以采用自由词标引。但是所用自由词必须是定型的科学术语，如：产品型号、地名、化学药品名称、新兴的科学技术。

六. 组配规则

叙词的组配是标引专指主题和提高检索效率的重要措施之一。所谓组配，是指利用词

表中若干叙词的合理组合来表达文献主题或某一专指概念的过程。使用组配方式表达文献主题时,须遵守如下组配规则:

1. 用组配标引时,应优先考虑概念组配。概念组配是指几个相组配叙词之间在概念上必须具有某种逻辑关系或语法关系。概念组配包括概念相交和概念限定两种逻辑关系。

2. 使用概念组配时,应优先考虑使用概念交叉组配。

例:土壤随机采样

用“土壤采样+随机采样”

而不用“随机采样——土壤”

3. 进行概念组配时,如果在词表中找不到相应的叙词作交叉组配,可采用概念限定组配。

限定组配主要存在下列几种情况:

(1)事物及事物具有的某种特性

例:气溶胶的致突变性

用“气溶胶——致突变作用”

元素分析的可靠性

用“元素分析——可靠性”

(2)事物及事物具有的状态、过程

例:水土流失的防治

用“水土流失——防治”

含酚废水处理

用“含酚废水——废水处理”

(3)事物及研究该事物所用的理论、学科

例:生化需氧量反应动力学

用“生化需氧量——反应动力学”

(4)事物及研究该事物用的方法和手段

例:利用生物转盘法脱磷

用“脱磷——生物转盘法”

发射光谱法测定金属元素

用“金属元素含量——发射光谱分析”

(5)事物与刊载该事物的文献类型

例:水质监测研究报告

用“水质监测——研究报告”

(6)事物属于某一国家、地区

例:中国的水资源

用“水资源——中国”

鸭绿江水污染控制

用“水污染控制——鸭绿江”

4. 无论用概念交叉组配还是限定组配,必须选用最专指的叙词,避免选择太泛指叙词的组配。

例:烟熏食品监测

用“烟熏食品——食品监测”

不用“烟熏食品——监测”

5. 不得越级组配。当能用某叙词组配时,则不能用其上位叙词或下位叙词组配。

例:造纸工业废水处理

用“造纸工业废水——废水处理”

不用“工业废水——废水处理”

“黑液——废水处理”

6. 组配的结果,要求概念清楚、确切,只能表达一个主题概念。

七. 质量管理

1. 衡量标引工作质量的指标是:标引的专指性、全面性、一致性。影响标引工作质量的因素是:标引工作的组织管理、标引人员的业务水平、叙词表的质量。

2. 本词表已建立计算机管理系统,可以定期修订词表。标引人员在不断提高自己业务水平的同时,对词表的内容,应及时提出增补、删除及修改的建议。

新增叙词卡片著录格式如下:

环境科学叙词表新词卡片

分类编号		卡片编号	
叙 词	汉语拼音		
	汉字		
	英文译名		
专业编号	编制单位		

叙词修改卡片著录格式如下:

环境科学叙词表修改卡片

修改者		日期		录入人员		日期			
词号				范畴号		接续号			
叙词				增		改	删		
拼音	01	叙词	02	英译名	03	范畴号	04	注释	05
参照符号	06	用 Y	代 D	分 F	属 S	族 Z	参 C		
代码	原表内容				修改内容				

目 录

编制使用说明	(1)
字顺表	(1)
字顺表说明	(3)
主 表	(7)
附表一:国家地区表	(263)
附表二:化合物名称表	(285)
索 引	(419)
索引说明	(421)
词族索引	(423)
范畴索引	(456)
英汉对照索引	(527)
附 录	(617)
中国图书馆图书分类法(环境科学)	(619)
汉语拼音方案	(624)

字顺表

- 字顺表说明
- 主 表
- 附表一:国家地区表
- 附表二:化合物名称表

字顺表说明

字顺表包括主表和附表。

主表是《环境科学叙词表》的主体部分。是标引、检索环境科技文献和组织主题目录及索引的主要工具。

一. 叙词

叙词是构成“叙词款目”的主体。它由表达各种概念的正式叙词与非正式叙词组成。规定用作标引和检索科技文献的叙词为正式叙词，而它的同义词或准同义词为非正式叙词。非正式叙词不能用于标引和检索文献，只起指引作用。主表共收录叙词 6552 条，其中正式叙词 5559 条，非正式叙词 993 条。

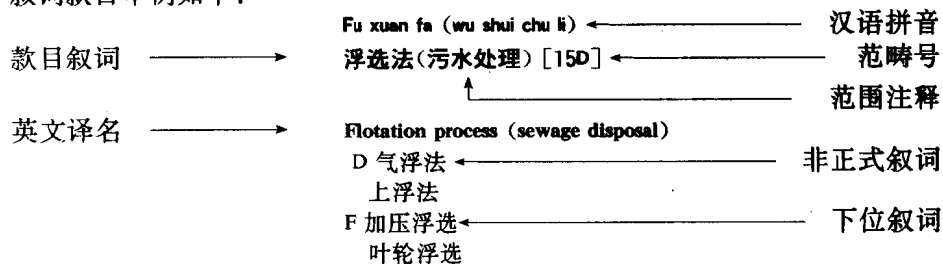
二. 叙词款目

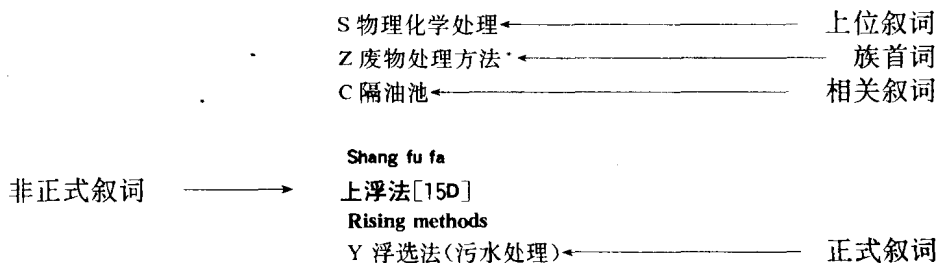
叙词款目包括汉语拼音、款目叙词、范围注释、范畴号、英文译名和参照项。
参照项的种类、作用和符号列表如下：

语义关系	词 类	参照项	符 号
等同关系	• 正式叙词	用 项	Y
	非正式叙词	代 项 组代项	D Y 词 1+词 2
属分关系	上位叙词	属 项	S
	下位叙词	分 项	F
	族首词	族 项	Z
相关关系	相关叙词	参 项	C

注：主表中“*”为族首词标志符。

叙词款目举例如下：





三. 编排规则

(1) 本词表借助计算机词表管理系统进行词表的编辑和排序。

(2) 所有款目叙词严格按照汉语拼音字母音序排列。拼音以商务印书馆 1979 年版《新华字典》的拼写为准,不标四声。同音字又以笔划为序,同形字集中排列。

(3) 叙词以单字为单位拼写。首字母大写,其余为小写。

例: **Dian zi ji suan ji**

电子计算机

(4) 叙词中出现的外文字母,拉丁字母一律与汉语拼音字母混排,希腊字母按其拼读的汉语拼音字母音序排列。

例: **ADA fa tuo liu**

ADA 法脱硫

Arfa pu yi

α 谱仪

(5) 叙词中的数字按单个数字的汉语拼音字母顺序排列。

例: **Tan yi si hua he wu**

碳 14 化合物

Tan zu yuan su

碳族元素

(6) 有的下位叙词分别归属两条上位叙词,则作为两条叙词款目先后排列。

例: **Wu ran qi xiang xue**

污染气象学

· **S 气象学** ·

Wu ran qi xiang xue

污染气象学

S 环境科学 ·

四. 两点说明

1. 当某个正式叙词所表达的概念同时是几个其它正式叙词表达的概念的种概念时,本表遵循的原则是:A. 优先按重要标准成族;B. 按“后方一致”成族;所谓“后方一致”是指字面上的后方一致,如静电除尘器与除尘器就是“后方一致”。C. 可以归属两个族。

2. 为了节省印刷篇幅,编排在相邻或相近的、具有相关关系的两个正式叙词,不建立相关参照。

五. 附表

附表是从主表中析出的专用词汇表。它所收录的叙词在环境科学中,具有单独概念和较强的检索意义或组配作用。将它们集中于附表一、附表二,以方便使用。

附表的编排规则同主表。

1. 附表一:国家地区表

附表一收录的内容包括:五大洲各个国家及其首都和部分地区、重要城市名称;中国各省、自治区、直辖市、省会、首府、部分重要城市和地区名称;世界和中国重要的自然地理区划名称,如:山、川、河、湖、海、湾、洋等。共收叙词 547 条。

2. 附表二:化合物名称表

附表二收录各种元素化合物名称,包括无机化合物、有机化合物及其衍生物、同位素。共计 2986 条叙词,其中 2630 条正式叙词,356 条非正式叙词。



主 表

A

A ceng
A 层 [12E]
A horizons
Y 淋溶层

A sheng ji
A 声级 [10Fc]
A-weighted sound level
S 声级*

A
锕 [11B 12B]
Actinium
S 锕系
Z 化学元素*

A hou yuan su
锕后元素 [11B 12B]
Transactinide elements
Y 锕系

A xi
锕系 [11B 12B]
Actinide series
D 锕后元素
F 锕
超铀元素
镆
钷
钆
S III B 族元素
Z 化学元素*

ADA fa tuo liu
ADA 法脱硫 [15Cd]
ADA desulfurization
S 氧化法脱硫
Z 脱硫方法*

APS fa tuo liu

APS 法脱硫 [15Cd]
APS desulfurization
S 氧化法脱硫
Z 脱硫方法*

Ai mu si shi yan
艾姆斯试验 [14B]
Ames test
Y 致突变试验

Ai
砷 [11B 12B]
Astatine
S VIIA 族元素
Z 化学元素*

Ai zi bing
爱滋病 [14C]
AIDS diseases
S 传染病
Z 疾病*

Ai lin
矮林 [03A 13C 17J]
Low forests
S 森林*

Ai
铯 [11B 12B]
Einsteinium
D 类铯
钷

S 超铀元素
Z 化学元素*

Ai
癌 [14C]
Carcinomas
Y 肿瘤*

An de sen cai yang qi
安德森采样器 [15F 04B]
Anderson samplers
Y 冲击式采样器

An ding xing
安定性 [20C]
Stability
Y 稳定性

An pei di ding
安培滴定 [11Db]
Amperometric titration
Y 电流滴定

An quan
安全 [14B 15J]
Safety Security

An quan cuo shi
安全措施 [15J 17C]
Safety measures

An quan deng
安全灯 [15J 17E]
Safety lamps
S 灯*

An quan gui cheng
安全规程 [15J 17C]
Safety regulations Safety rules

An quan nong du
安全浓度 [07B 14E]
Safe concentration
C 半数致死浓度
生物有效率

An quan ping jia
安全评价 [17C 15J]